

7.9.1990

Hei Marjatta

Olen kyllä mielessäni miettinyt, mistä nämä ongelmat tiedonkulussa ja sitä myötä kaikenlaiset muut sotkut oikein johtuvat. Suoran kontaktimahdollisuuden puute nyt tietysti on yksi asia. Projektin rakenteesta johtuva tekijä on se, että samaa momenttia (isoimmat momentit eli aineiston ja laitteiston hankinta, stipendiaatit eri puolilla) käytetään ja maksellaan samaan aikaan eri puolilla. Kokonaistilanne ei pysy käsissä, kun esim. kirjoissa on laskuja sisällä koko ajan. Tähän ei ymmärtääkseni auta edes ajantasainen kirjanpito, johon ennen pitkää meilläkin vihdoin päästään (vuoden alusta?). Minusta tässä esiintyy myös liian nopeita mielenmuutoksia. [Uusin on se, että Luthuli kuitenkin lähtisi opiskelemaan vaikka se vajaa 50.000 oli jo suunniteltu tän vuoden muiden alitusten käyttöön, joita tulee.] Teleksisi mukaan stipendiaatteja varten voidaan siis siirtää rahaa toisesta projektista. Soittaessani eilen 6.9. asiasta Tutta Aholle ei hän tiennyt siitä vielä mitään ja totesi, että tällaisessa asiassa ANC:n on tehtävä siitä virallisesti aloite FIN-NIDAlle. Hänestä kirjastoprojekti on niille rahoille parempi kohde kuin VTC.

(Samalla hän ilmoitti, että jättää ANC-asiat pois itseltään, ja niitä tulee hoitamaan uusi työntekijä, Johan Schalin, jonka kutsumme tänne lähiaikoina kahville ja keskustelemaan.)

Seuralla itsellään ei MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE MAHDOLLISUUTTA OTTAA ITSELLEEN KULUJA TÄSTÄ PROJEKTISTA. Me ollaan erinäisten sattumien(kin) johdosta Namibia-projektissa viimeisen vuoden osalta n. 50.000 ylimääräisellä miinuksella (mm. E:n & H:n hautajaismatkoihin ei näytä UM:ltä heruvan mitään), että kehitysyhteistyön yleisen maineen takia ei muita miinuksia voi ottaa. Sitä paitsi työmäärä toimistolle on erittäin merkittävä jo työajan kulutuksena, ei sitä Sirkkikselle projektin rahoista maksettava ylimääräinen palkkaluokka korvaa kuin aivan muodollisesti.

. / Lienet saanut oheisen 12.7. ulottuvan tilannekatsauksen ennekin. Varsinainen kirjanpito selviää vasta viikolla 38, joten seuraavassa katsaus kokonaistilanteeseen vuoden alusta.

auto on jo näinä mukana

- **Palkat** menee nykyisten työntekijöiden osalta kutakuinkin suunnitelman mukaan sotuineen päivi-
neen. Ylim. kuluja syntyy PV:n seuraajan UM:n
kursseista, niihin ei ole varauduttu. Päivärahat
ja mahdolliset majoituskulut ovat yhteensä arviol-
ta 3000 + 3500.

- **Library material** on hyvin epävarma, on tehty
kuten esitit eli maksetaan lehtitilaukset ensi
vuonna etc., mutta tämä on erittäin liikkuva,
suuri budjetin kohta. Sormituntumalla näyttää
menevän yli. Taksvärkin kontissa saapuvien kirjojen
lasku voitaneen juuri ja juuri venyttää ensi
vuoden puolelle.

- **Equipment** on mennyt jo yli siihen varatun 50.000
mk:n.

- **Training.** Näistä Steve ja Tansaniassa opiskelevat
näyttävät pysyvän mallillaan. Hararessa opiskelevaa
varten oli syyskuun alussa jäljellä 7.000 mk,
miinus tullee olemaan n. 5.000 mk.

Canon Collinsille on maksettu alkuvuonna
mk, nyt tuli yht. £37.589 (!), 263.200 FIM lasku,
jossa on jo Luthulia mukana (kopio ohessa). Tämän
vuoden menoja siitä on n. 188.500 FIM. Koko roskaan
on varattu tänä vuonna 260.810 mk, josta on tähän
mennessä käytetty 160.349 mk. Taulukkona:

budjetoitu	maksettu -31.8.	lasku 1.9.-31.12.	
260.810	160.349	188.447	--> -87.986

Luthulin osuudeksi oli arvioitu v. 1990 47.500 ja
Canonin laskun mukaan se on 49.420.
Tappio jo ennen Luthulin osuutta on siis joka
tapuksessa 38.566 mk.

- **IFLAN kokous** ylittyi 6.000 mk:lla eli sen
loppusumma on 36.000 mk.

- **Administrative -kulujen** pitäisi kattaa mm.
Sirkkiksen ylimääräinen palkkaluokka, toimiston
puhelin-, telex- ym. tästä aiheutuneita kuluja,
eikä siitä ainakaan ylijäämää näytä syntyvän.

- **Miscellaneous -kuluihin** oli varattu 23.840 ja
se oli jo heinäkuussa 29.319. Felicityn tytär,
2800 tänä vuonna, tulee lisäylitykseksi.

Viime vuodelta periytyvä autoraha on jo liitetty
tähän 1.390.000 mk:aan, joten sieltä ei rahaa
enää siirry, tarkistin tämän asiaintilan Tutta
Aholta, kun itselläni ei ollut muistiinpanoja
alkuvuoden kokouksestamme, jossa itsekin olit
mukana.

* * *

-1/ Tukholman IFLA sujui keskimäärin hyvin stipendiaat-
tien osalta. Ilmeisesti jokainen sai siitä jotain
irti, ainakin namibialaiset ja Nonkululeko & Ike.
Felicity & Steve taitoivat keskittyä keskinäisiin
sessioihinsa, kun heitä näkyi aika vähän konferes-
sipaikalla... Robert käyttäytyi äärimmäisen
typerästi. Ohessa on kopio kirjeestä, jonka lähetin
hänelle Tukholman jälkeen. Se kundi on minusta
erittäin ikävä pummi. Olen nyt kuullut tietoja
myös Englannista hänen toimistaan (vuokrat mak-
samatta, häiriköi itsensä ulos joka asunnosta,
teettää Ethelillä töitä enemmän kuin muut stipen-
diaatit yhteensä...), ja olen ihan tosissani,
että hänellä on syksy aikaa parantaa tapansa.

Sain eilen kuulla huonon uutisen: Leena Häkli ei
sittenkään lähde Dakawaan. Nyt on haravoitava
muuta Aspin kanssa hakeneita, vaikka en vielä
ehtinyt ottaa yhteyksiä eilen. Kurjaa, olen
tosissani sitä mieltä, että Häkli olisi ollut
oikea ihminen.

Steve suhtautuu välttelevästi ajatukseen tulla
jouluksi Mazimbuun. Siinä yksi säästökohde kuiten-
kin.

Nonkululeko vieraili IFLAn jälkeen luonamme, ja
veti läpi tiukan ohjelman. Kävimme mm. Tampereella,
hän oli puoli päivää Vantaalla, tutustui konser-
vointiin HYK:ssä etc. etc. Ohjelma oli itse asiassa
liian tiukka heti IFLAn perään. Olimme molemmat
vähän kuitissa myöskään yleiseen ystävystelyyn,
mutta ei se käynti hukkaankaan mennyt. Hänen
paluunsa Mazimbuun ennen lokakuun loppua ei ole
ainakaan säästötoimenpiteenä merkittävä. Hänellä
ei ole tehtynä sitä diplomityötä, päinvastoin
kuin ymmärtääkseni Ikellä, jonka paluulle ei
liene esteitä. Tässä liikkuu taas monenlaista
informaatiota, kuka on sanonut kenelle mitä
milloinkin eli minä en ainakaan saa selville,
onko Nonkululeko alun perin ollut käsityksessä
että voi tarvittaessa olla L:ssa koko syyskauden.

15 voltin verkkolaitteen käytöstä pitäisi kuulemma
tietää enemmän jotta kaupasta saisi oikeanlaisen.

Ohessa on nähtäväksesi kv esitteemme, joka ehti
jakoon IFLAn. Siitä tulee myöhemmin ranska-saksa
ja espanja-venäjä -versiot.

Heti puhelun jälkeen,
terveisin kaikilta
Puula

Ilmoitus
hänelle, että
voi jatkaa
30.11. asti.

-1/

A: Mthembu

Robert Mthembu
c/o Canon Collins Foundation

Dear Robert

I heard that
you are
back in L.
congr.

I want to write You a letter to tell, that I am very worried and because of Your behavior. I had heard something huolestuttavaa from England already in advance, but I really think that You did not use the possibility to advance Your professional skills in Stockholm as it was meant. I have met afterwards at least these news about Your tempaukset:

- You were kicked out from the hotel, because You had get in to other people's rooms (I called the hotel to ask).
- You did not ever pay Your part of the taxi bill (Arlanda- Hotel Malmen) to Nonkululeko (ca. 90 SEK)
- You left a bill of ca. 180 SEK after You in the hotel (cigarets, cloth cleaning, calls...) which Nonkululeko had to pay.
- You had pressed the staff of the Finnish Library Association in very ikävä manners to get money when it did not succeed with me.

These hobbies were not the reason why we sent You to Stockholm. In general, we are not willing to support such kind of studies in England either. I have been informed that f.ex. You haven't paid Your rents although You have got money for that. Your travel to Mazimbu, for which You also got money, did not ever happen. Some of these costs should be paid by our organization/FINNIDA, and the scholarship is really not for that kind of costs.

I haven't seen Your study reports yet, but I'll read it very carefully. You have this autumn time to show that You have a serious effort to take care of Your studies and to stop these tempaukset. I'm afraid that we have to interrupt Your scholarship if it doesn't give the results which are quite reasonable to be waited for.

One concret change must take place. I have asked Ethel de Keyser to pay Your rent directly to the vuokranantaj because we don't want to pay it double.

So the jatko is up to You. It's Your choice.

With greetings